

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 789
Sitzung vom 18/07/2017
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Änderung der Verordnung über
Brandverhütung und über den Einbau und
Betrieb von Heizanlagen

Oggetto:

Modifica al regolamento sulla prevenzione
incendi e sull'installazione e conduzione di
impianti termici

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

ABS - APC

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Mit Inkrafttreten des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. August 2011, Nr. 151, unterliegen Diesel- und Heizöllager ab 1 m³ Gesamtfassungsvermögen dem Brandschutzverfahren.

In Südtirol ist das Brandschutzverfahren durch das Landesgesetz vom 16. Juli 1992, Nr. 18, und dessen Durchführungsverordnung, Dekret des Landeshauptmanns vom 23. Juni 1993, Nr. 20, geregelt.

Um eine Vereinfachung des Brandschutzverfahrens für Diesel- und Heizöllager bis 5 m³ Gesamtfassungsvermögen einzuführen, wurde Artikel 9 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 20/1993 durch Artikel 6 Absatz 1 des Dekretes des Landeshauptmanns vom 9. September 2013, Nr. 24, ersetzt.

Auf staatlicher Ebene hat Artikel 1-bis des Gesetzes vom 11. August 2014, Nr. 116, Umwandlungsgesetz zum Gesetzesdekret vom 24. Juni 2014, Nr. 91, (Sofortmaßnahmen, u.a. für die Bereiche Landwirtschaft, Umweltschutz usw.) die Landwirte mittlerweile von der Pflicht ausgenommen, das Brandschutzverfahren für Diesel- und Heizöllager bis 6 m³ Gesamtfassungsvermögen einzuhalten.

Die vom genannten Dekret des Landeshauptmanns vom 9. September 2013, Nr. 24, eingeführten Änderungen sind folglich überholt; es wird daher vorgeschlagen, Artikel 9 des Dekrets des Landeshauptmanns Nr. 20/1993 aufzuheben.

Die Anwaltschaft des Landes hat sich positiv dazu geäußert (Gutachten vom 26.06.2017, Prot. Nr. 18.00/GV-1371).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

beiliegende Verordnung zu genehmigen.

DER LANDESHAUPTMANN

Con l'entrata in vigore del decreto del Presidente della Repubblica 1° agosto 2011, n. 151, i depositi di gasolio di capacità complessiva a partire da 1 m³ sono soggetti alle procedure di prevenzione incendi.

Le procedure di prevenzione incendi sono regolamentate in provincia di Bolzano dalla legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18, e dal relativo regolamento di esecuzione decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 giugno 1993, n. 20.

Per introdurre una semplificazione nelle procedure di prevenzione incendi per i depositi di gasolio di capacità complessiva non superiore a 5 m³, l'articolo 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 20/1993 era stato sostituito dall'art. 6, comma 1, del decreto del Presidente della Provincia 9 settembre 2013, n. 24.

A livello nazionale l'art. 1-bis della legge 11 agosto 2014, n. 116 di conversione del decreto legge 24 giugno 2014, n. 91 (Disposizioni urgenti, fra le altre, per il settore agricolo, la tutela ambientale, ecc.) ha nel frattempo esonerato gli imprenditori agricoli che utilizzano depositi di gasolio di capienza non superiore a 6 m³ dall'obbligo di eseguire le procedure di prevenzione degli incendi.

La modifica introdotta con il sopracitato decreto del Presidente della Provincia 9 settembre 2013, n. 24 risulta pertanto superata; si propone pertanto di abrogare l'art. 9 del decreto del Presidente della Giunta provinciale n. 20/1993.

L'Avvocatura della Provincia si è espressa favorevolmente in merito (parere del 26/06/2017, prot. n. 18.00/GV-1371).

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi:

di approvare l'allegato regolamento.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

DEKRET DES LANDESHAUPTMANNES

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

**Änderung der Verordnung über
Brandverhütung und über den Einbau und
Betrieb von Heizanlagen**

**Modifica al regolamento sulla prevenzione
incendi e sull'installazione e conduzione
di impianti termici**

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

hat den Beschluss der Landesregierung Nr.
... vom ... 2017 zur Kenntnis genommen und

vista la deliberazione della Giunta provinciale
n. ... del ... 2017

e r l ä s s t

e m a n a

folgende Verordnung:

il seguente regolamento:

Artikel 1

Articolo 1

1. Artikel 9 des Dekretes des
Landeshauptmannes vom 23. Juni 1993, Nr.
20, in geltender Fassung, ist aufgehoben.

1. L'articolo 9 del decreto del Presidente
della Giunta provinciale 23 giugno 1993, n.
20, e successive modifiche, è abrogato.

Artikel 2

Articolo 2

Inkrafttreten

Entrata in vigore

1. Dieses Dekret tritt am Tag nach seiner
Kundmachung im Amtsblatt der Region in
Kraft.

1. Il presente decreto entra in vigore il giorno
successivo a quello della sua pubblicazione
nel Bollettino Ufficiale della Regione

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarlo e di farlo osservare.

Bozen, den

Bolzano,

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

- Arno Kompatscher -

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor

Il Direttore d'ufficio

Der Direktor der Agentur

30/06/2017 15:48:43
POLLINGER RUDOLF

Il Direttore dell'Agenzia

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben

11/07/2017 16:42:07
NATALE STEFANO

Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen

Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

18/07/2017

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

18/07/2017

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/07/2017

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma